

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:

И. о. декана факультета истории
и международных отношений



(О. И. Амурская)
«30» августа 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТЕКСТА»

Уровень основной профессиональной образовательной программы –
бакалавриат

Направление подготовки – **44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)**

Направленность (профиль) подготовки – **Обществознание и Иностранный язык (Английский язык)**

Форма обучения – **очная**

Сроки освоения ОПОП – **нормативный, 5 лет**

Факультет истории и международных отношений

Кафедра иностранных языков факультета истории и международных отношений

Рязань, 2018

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Интерпретация текста» являются формирование и совершенствование у обучающихся общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления профессиональной педагогической и научно-исследовательской деятельности по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профили) – Обществознание и Иностранный язык (Английский язык).

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВУЗА

2.1. Учебная дисциплина «Интерпретация текста» относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока Б1.

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:

- Иностранный язык
- Английский язык (практический) (1-8 семестры)
- Введение в языкознание
- Практика перевода социально-экономического текста
- Практика перевода общественно-политического текста
- Практика перевода специализированного текста
- Теоретическая фонетика английского языка и методика её преподавания
- Теоретическая грамматика английского языка и методика её преподавания
- Лексикология
- Английский язык в СМИ
- Английский язык в сфере профессиональной коммуникации
- Разговорный английский язык.

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

- Английский язык (практический) (10 семестр)
- Страноведение Великобритании и США
- Деловой английский язык
- Государственная итоговая аттестация
- Обучение по программам магистратуры
- Профессиональная деятельность.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Номер / индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть (навыками)
1	2	3	4	5	6
Общекультурные компетенции					
1.	ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	1) основные закономерности развития функциональных стилей изучаемого иностранного языка; 2) стилистические приемы и образные средства изучаемого иностранного языка разных стилистических пластов и разной стилевой принадлежности; 3) лексико-стилистические средства речевого воздействия в различных сферах коммуникации;	1) анализировать структуру фонетических, лексических и синтаксических приёмов и выразительных средств, относящихся к разным стилистическим пластам и функциональным стилям; 2) варьировать выбор лексических и стилистических средств изучаемого иностранного языка в соответствии со стилем речи и коммуникативной задачей; 3) прогнозировать последствия своей речи с учетом особенностей жанра речи, ситуации и адресата;	1) навыками интерпретации лексических и стилистических средств изучаемого иностранного языка, относящихся к разным лексическим пластам и функциональным стилям для эффективного речевого общения в различных коммуникативных ситуациях;
2.	ОК-5	способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные,	1) способы коммуникативного взаимодействия; 2) лингвокультурные	1) внимательно слушать и понимать собеседника; 2) аргументированно и	1) навыками конструктивного взаимодействия с людьми, принадлежащими к иной

		культурные и личностные различия	особенности народов и стран изучаемого языка; 3) современные принципы межкультурного общения и диалога культур;	этично отстаивать свою точку зрения, признавать свои ошибки и принимать чужое мнение; 3) учитывать социальные, культурные и личностные особенности собеседника;	лингвоэтнокультурной общности;
3.	ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию	1) способы приобретения и обновления лингвистических знаний; 2) основные источники информации, используемые в учебной деятельности (словари, справочники, периодические издания, Интернет-ресурсы и т.д.) и их функциональные возможности; 3) технологии использования профессиональных источников информации в процессе самообразования;	1) собирать и оценивать качество информации; 2) отделять основную информацию от второстепенной, обобщать и систематизировать ее; 3) осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности;	1) навыками самостоятельного приобретения и обновления лингвистических знаний с использованием разнообразных источников информации, включая современные информационные технологии и профессиональное общение с коллегами;
Общепрофессиональные компетенции					
4.	ОПК-5	владение основами профессиональной этики и речевой культуры	1) правила речевого поведения учителя; 2) орфоэпические, акцентологические, лексические и грамматические нормы родного и иностранного языков; 3) стереотипные, устойчивые формулы общения для установления, поддержания и прерывания контакта	1) соблюдать нормы культуры речи на родном и иностранном языках; 2) выбирать формулы речевого этикета, адекватные ситуации общения; 3) следить за точностью, логичностью и выразительностью речи;	1) навыками выполнения речевых действий, необходимых для установления и поддержания неконфликтного профессионального общения на родном и иностранном языках;

			собеседников в избранной тональности;		
--	--	--	---------------------------------------	--	--

2.5. Карта компетенций дисциплины.

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
НАИМЕНОВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ: Интерпретация текста					
Цель дисциплины	Целями освоения дисциплины «Интерпретация текста» являются формирование и совершенствование у обучающихся общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления профессиональной педагогической и научно-исследовательской деятельности по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профили) – Обществознание и Иностранный язык (Английский язык).				
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
<i>общекультурные компетенции:</i>					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				

ОК-4	<p>способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;</p>	<p>знать: 1) основные закономерности развития функциональных стилей изучаемого иностранного языка; 2) стилистические приемы и образные средства изучаемого иностранного языка разных стилистических пластов и разной стилевой принадлежности; 3) лексико-стилистические средства речевого воздействия в различных сферах коммуникации;</p> <p>уметь: 1) анализировать структуру фонетических, лексических и синтаксических приёмов и выразительных средств, относящихся к разным стилистическим пластам и функциональным стилям; 2) варьировать выбор лексических и стилистических средств изучаемого иностранного языка в соответствии со стилем речи и коммуникативной задачей; 3) прогнозировать последствия своей речи с учетом особенностей жанра речи, ситуации и адресата;</p> <p>владеть: 1) навыками интерпретации лексических и стилистических</p>	<p>1) активные и интерактивные практические занятия; 2) самостоятельная работа</p>	<p>терминологический тест, доклад-презентация, комплексный стилистический анализ аутентичного художественного текста, зачет</p>	<p>ПОРОГОВЫЙ - знает базовые понятия интерпретации текста и методы стилистического анализа англоязычных текстов разной стилевой принадлежности; - даёт определения основных терминов и понятий; - умеет самостоятельно сверять значение терминов и понятий по словарям и справочникам; - умеет делать обобщения и систематизацию информации; - владеет элементарными навыками поиска информации с использованием различных источников.</p> <p>ПОВЫШЕННЫЙ - активно владеет терминологическим и научным аппаратом дисциплины «Интерпретация текста»; - умеет использовать понятийный аппарат лингвистики для решения профессиональных задач; - умеет извлекать необходимую информацию из лингвистической литературы, сопоставлять и оценивать информацию, использовать ее для анализа текста; - умеет видеть междисциплинарные связи</p>
------	--	--	---	---	--

		средств изучаемого иностранного языка, относящихся к разным лексическим пластам и функциональным стилям для эффективного речевого общения в различных коммуникативных ситуациях;			изучаемых лингвистических дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности; - умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и обладает способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач.
ОК-5	способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия;	знать: 1) способы коммуникативного взаимодействия; 2) лингвокультурные особенности народов и стран изучаемого языка; 3) современные принципы межкультурного общения и диалога культур; уметь: 1) внимательно слушать и понимать собеседника; 2) аргументированно и этично отстаивать свою точку зрения, признавать свои ошибки и принимать чужое мнение; 3) учитывать социальные, культурные и личностные особенности собеседника; владеть: 1) навыками конструктивного	1) активные и интерактивные практические занятия; 2) самостоятельная работа	терминологический тест, доклад-презентация, комплексный стилистический анализ аутентичного художественного текста, зачет	ПОРОГОВЫЙ - знает основы профессионального речевого этикета на родном и изучаемом иностранном языке, роль и значение культурно-языкового разнообразия людей и межкультурной коммуникации; - умеет толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия людей и использовать нормы профессионального речевого этикета для организации деятельности коллектива и эффективной коммуникации в профессиональном сообществе, включая межкультурную;

		<p>взаимодействия с людьми, принадлежащими к иной лингвоэтнокультурной общности;</p>			<p>- владеет навыками конструктивного взаимодействия с коллегами, в том числе принадлежащими к иной лингвоэтнокультурной общности и навыками отстаивания своей позиции в социально приемлемых формах; ПОВЫШЕННЫЙ - знает особенности профессионального речевого этикета на родном и изучаемом иностранном языке, роль и значение культурно-языкового разнообразия людей и межкультурной коммуникации, социально-бытовые и культурно-языковые особенности народов и стран; умеет толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия людей и использовать нормы профессионального речевого этикета для организации деятельности коллектива и эффективной коммуникации в профессиональном сообществе, включая межкультурную; - владеет навыками конструктивного взаимодействия с коллегами, в</p>
--	--	--	--	--	--

					том числе принадлежащими к иной лингвоэтнокультурной общности, навыками отстаивания своей позиции в социально приемлемых формах и навыками решения типовых конфликтных ситуаций и обеспечения благоприятного психологического климата в коллективе;
ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию;	<p>знать:</p> <p>1) способы приобретения и обновления лингвистических знаний;</p> <p>2) основные источники информации, используемые в учебной деятельности (словари, справочники, периодические издания, Интернет-ресурсы и т.д.) и их функциональные возможности;</p> <p>3) технологии использования профессиональных источников информации в процессе самообразования;</p> <p>уметь:</p> <p>1) собирать и оценивать качество информации;</p> <p>2) отделять основную информацию от второстепенной, обобщать и систематизировать ее;</p> <p>3) осуществлять рефлексию собственной учебной</p>	<p>1) активные и интерактивные практические занятия;</p> <p>2) самостоятельная работа</p>	<p>терминологический тест,</p> <p>доклад-презентация,</p> <p>комплексный стилистический анализ аутентичного художественного текста,</p> <p>зачет</p>	<p>ПОРОГОВЫЙ</p> <p>- знает базовые понятия интерпретации текста и методы стилистического анализа англоязычных текстов разной стилиевой принадлежности;</p> <p>- даёт определения основных терминов и понятий;</p> <p>- умеет самостоятельно сверять значение терминов и понятий по словарям и справочникам;</p> <p>- умеет делать обобщения и систематизацию информации;</p> <p>- владеет элементарными навыками поиска информации с использованием различных источников.</p> <p>ПОВЫШЕННЫЙ</p> <p>- активно владеет терминологическим и научным аппаратом дисциплины «Интерпретация текста»;</p> <p>- умеет использовать</p>

		<p>деятельности;</p> <p>владеть:</p> <p>1) навыками самостоятельного приобретения и обновления лингвистических знаний с использованием разнообразных источников информации, включая современные информационные технологии и профессиональное общение с коллегами;</p>			<p>понятийный аппарат лингвистики для решения профессиональных задач;</p> <p>- умеет извлекать необходимую информацию из лингвистической литературы, сопоставлять и оценивать информацию, использовать ее для анализа текста;</p> <p>- умеет видеть междисциплинарные связи изучаемых лингвистических дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности;</p> <p>- умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и обладает способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач.</p>
общепрофессиональные компетенции:					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОПК-5	<p>владение основами профессиональной этики и речевой культуры;</p>	<p>знать:</p> <p>1) правила речевого поведения учителя;</p> <p>2) орфоэпические, акцентологические, лексические и грамматические нормы родного и иностранного</p>	<p>1) активные и интерактивные практические занятия;</p> <p>2) самостоятельная работа</p>	<p>терминологический тест,</p> <p>доклад-презентация, комплексный стилистический анализ аутентичного художественного</p>	<p>ПОРОГОВЫЙ</p> <p>- знает особенности выбора лексических и стилистических средств в текстах различной стилистической принадлежности;</p> <p>- лексическую составляющую речевого этикета;</p>

		<p>языков;</p> <p>3) стереотипные, устойчивые формулы общения для установления, поддержания и прерывания контакта собеседников в избранной тональности;</p> <p>уметь:</p> <p>1) соблюдать нормы культуры речи на родном и иностранном языках;</p> <p>2) выбирать формулы речевого этикета, адекватные ситуации общения;</p> <p>3) следить за точностью, логичностью и выразительностью речи;</p> <p>владеть:</p> <p>1) навыками выполнения речевых действий, необходимых для установления и поддержания неконфликтного профессионального общения на родном и иностранном языках;</p>		<p>текста, зачет</p>	<p>- умеет выбирать подходящие лексические и стилистические средства для установления и поддержания контакта на иностранном языке;</p> <p>- организовать и поддерживать неконфликтное общение;</p> <p>- владеет системой лингвистических знаний на всех уровнях языка, правилами речевого поведения, составляющими суть профессионального общения.</p> <p>ПОВЫШЕННЫЙ</p> <p>- активно использует знания особенностей лексической системы и образных средств английского языка в целях интерпретации текстов разной стилистической принадлежности, а также формулы речевого этикета и их функционально-коммуникативную дифференциацию для решения профессиональных задач;</p> <p>- владеет уверенными навыками выбора подходящих лексических и стилистических средств для установления и поддержания контакта на иностранном языке, для организации и поддержания неконфликтного общения, для решения профессиональных задач;</p>
--	--	--	--	----------------------	---

					- творчески использует систему лингвистических знаний на всех уровнях языка.
--	--	--	--	--	--

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. ОБЪЕМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр № 9
		часов
1	2	3
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	42	42
В том числе:		
Лекции (Л)	-	-
Практические занятия (ПЗ), семинары (С)	42	42
Лабораторные работы (ЛР)	-	-
2. Самостоятельная работа студента (всего)	30	30
В том числе		
<i>СРС в семестре:</i>	30	30
Курсовая работа	КП	-
	КР	-
Другие виды СРС:	30	30
Подготовка доклада-презентации по изучаемой теме.	2	2
Выполнение тренировочных упражнений, направленных на совершенствование умений и навыков стилистического анализа текста.	8	8
Подбор аутентичных художественных текстов разной жанровой принадлежности в печатных и электронных источниках.	4	4
Изучение литературы в соответствии с дидактическими единицами раздела дисциплины и подготовка к терминологическому тесту.	16	16
<i>СРС в период сессии</i>	-	-
Вид промежуточной аттестации	зачет (З)	-
	экзамен (Э)	-
ИТОГО: Общая трудоемкость	часов	72
	зач. ед.	2

2. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Содержание разделов учебной дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
1	2	3	4
9	1.	Текст как объект филологического исследования. Основные признаки текста.	Объект, предмет, цель и задачи курса. Науки, изучающие текст, аспекты изучения текста. Проблематика и задачи филологического анализа текста. Соотношение филологического анализа текста и других

			<p>видов анализа текста.</p> <p>Понятие текста. Подходы к определению текста. Общее и различное в понимании текста. Современное состояние теории текста. Текст как система. Единицы текста. Единицы членимости текста: высказывание, фрагмент текста, сложное синтаксическое целое, абзац. Типы членения текста. Свойства и признаки текста: антропоцентричность, социологичность и др.</p>
9	2.	Текстовые категории. Основные средства межфразовой связи.	<p>Цельность, связность, образ автора, хронотоп.</p> <p>Различные подходы к выделению основных текстовых категорий. Связность текста на различных уровнях языковой структуры. Соотношение понятий цельности, связности, интеграции текста. Категории текста, характеризуемые как лингвистические универсалии: человек, пространство, время – и их языковая экспликация в тексте.</p>
9	3.	Текст как структурно-семантическое образование. Текстобразующие возможности языковых единиц разных уровней.	<p>Форма, содержание, функционирование текста.</p> <p>Информативность текста, типы информации в тексте.</p> <p>Способы организации содержания в тексте.</p> <p>Композиция. Текст, метатекст, гипертекст. Миф.</p> <p>Архетип. Концептуальность текста. Концепты.</p> <p>Факторы, влияющие на отбор языковых средств.</p> <p>Самоорганизация текста как системное свойство. Язык и стиль. Текстобразующая роль образных средств. Тропы и фигуры.</p>
9	4.	Типология текстов.	<p>Функциональная, жанровая, психолингвистическая.</p> <p>Функционально-смысловые и функционально-стилистические типы текстов. Тематическая и коммуникативная заданность текста. Способы отражения действительности в тексте. Функционально-стилистические характеристики текста. Функционально-смысловые типы речи и их соотношение с композиционно-смысловыми типами. Монологические и диалогические разновидности текста.</p> <p><i>If, The Butterfly That Stamped</i> by R. Kipling; <i>Murder on the Orient Express</i> by A. Christie; <i>The Hobbit. Chapter VIII. Flies and Spiders</i> by J.R.R. Tolkien; <i>A Study in Scarlet</i> by A. Conan Doyle; <i>The Raven, The Tell-Tale Heart</i> by E.A. Poe; <i>The Importance of Being Earnest, The Devoted Friend</i> by O. Wilde.</p>
9	5.	Экстралингвистические параметры в анализе текстов.	<p>Анализ и интерпретация. Текст и действительность.</p> <p>Факторы, затрудняющие понимание текста.</p>
9	6.	Приёмы и методы анализа текстов разных жанров.	<p>Наблюдение, описание, моделирование, эксперимент.</p> <p>Семантико-стилистический метод. Стилистический эксперимент. Сопоставительные методы анализа.</p> <p>Лингвистический комментарий. Специфика анализа художественного текста. Комплексный филологический анализ текста.</p>
9	7.	Автор, персонаж и рассказчик как текстовые универсалии.	<p>Прямая, косвенная и несобственно-прямая речь в художественном тексте. Понятие идиостиля автора. Индивидуальный стиль писателя и его выражение на разных уровнях текста.</p>
9	8.	Комплексный анализ художественного произведения.	<p>Алгоритмы комплексного анализа поэтического, прозаического и драматического текста.</p>

			<i>A Perfect Day for Banana Fish</i> by J.D. Salinger; <i>Cat in the Rain, Indian Camp</i> by E. Hemingway; <i>Footprints in the Jungle</i> by W.S. Maugham; <i>Odour of Chrysanthemums</i> by D.H. Lawrence; <i>The Diamond as Big as the Ritz</i> by F.S. Fitzgerald; <i>Pygmalion</i> by B. Shaw.
--	--	--	---

2.2. Разделы учебной дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестрам)
			Л	ЛР	ПЗ/С	СРС	всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
9	1.	Текст как объект филологического исследования. Основные признаки текста.	-	-	4	2	6	1 неделя терминологический тест
9	2.	Текстовые категории. Основные средства межфразовой связи.	-	-	4	2	6	2 неделя терминологический тест
9	3.	Текст как структурно-семантическое образование. Текстобразующие возможности языковых единиц разных уровней.	-	-	4	4	8	3 неделя терминологический тест, проверка стилистических тренировочных упражнений
9	4.	Типология текстов.	-	-	8	4	12	4 неделя терминологический тест 5 неделя анализ аутентичных художественных текстов
9	5.	Экстралингвистические параметры в анализе текстов.	-	-	4	4	8	6 неделя терминологический тест, проверка стилистических тренировочных упражнений
9	6.	Приемы и методы анализа текстов разных жанров.	-	-	4	4	8	7 неделя терминологический тест, проверка стилистических тренировочных упражнений
9	7.	Автор, персонаж и рассказчик как текстовые универсалии.	-	-	4	4	8	8 неделя терминологический тест, проверка стилистических тренировочных упражнений
9	8.	Комплексный анализ художественного произведения.	-	-	10	6	16	9 неделя терминологический тест, доклад-презентация 10 неделя анализ аутентичных художественных текстов

9	Разделы дисциплины №№ 1-8	-	-	-	-	-	Зачет
9	ИТОГО за семестр	-	-	42	30	72	

2.3. Лабораторный практикум учебным планом не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ – курсовые работы учебным планом не предусмотрены.

3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1	2	3	4	5
9	1.	Текст как объект филологического исследования. Основные признаки текста.	Изучение литературы и подготовка к терминологическому тесту.	2
9	2.	Текстовые категории. Основные средства межфразовой связи.	Изучение литературы и подготовка к терминологическому тесту.	2
9	3.	Текст как структурно-семантическое образование. Textoобразующие возможности языковых единиц разных уровней.	Изучение литературы и подготовка к терминологическому тесту.	2
			Выполнение стилистических тренировочных упражнений.	2
9	4.	Типология текстов.	Изучение литературы и подготовка к терминологическому тесту.	2
			Подбор аутентичных художественных текстов в печатных и электронных источниках.	2
9	5.	Экстралингвистические параметры в анализе текстов.	Изучение литературы и подготовка к терминологическому тесту.	2
			Выполнение стилистических тренировочных упражнений.	2
9	6.	Приемы и методы анализа текстов разных жанров.	Изучение литературы и подготовка к терминологическому тесту.	2
			Выполнение стилистических тренировочных упражнений.	2
9	7.	Автор, персонаж и рассказчик как текстовые универсалии.	Изучение литературы и подготовка к терминологическому тесту.	2
			Выполнение стилистических тренировочных упражнений.	2
9	8.	Комплексный анализ художественного произведения.	Изучение литературы и подготовка к терминологическому тесту.	2
			Подготовка доклада-презентации.	2
			Подбор аутентичных художественных текстов в печатных и электронных источниках.	2
ИТОГО за семестр:				30

3.2. График работы студента

Семестр № 9

Форма оценочного средства	Условное обозначение	Номер недели									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Терминологический тест	Т	Т	Т	Т	Т		Т	Т	Т	Т	
Доклад-презентация	Д									Д	
Анализ аутентичных художественных текстов	А					А					А
Проверка стилистических тренировочных упражнений	У			У			У	У	У		
Зачет	З										З

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

Для организации самостоятельной работы студентов по дисциплине рекомендуются учебники, учебные пособия и Интернет-ресурсы, представленные в разделе 5. **УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.**

3.3.1. Контрольные работы

Контроль самостоятельной работы обучающихся по дисциплине осуществляется путем проверки преподавателем **ВЫПОЛНЕННЫХ** студентом упражнений, формирующих навыки стилистического анализа, выступления студента с докладом-презентацией, выполнения студентами терминологических тестов, в том числе в рамках дистанционного курса, созданного на платформе СДО Moodle, и комплексного стилистического анализа самостоятельно подобранных студентом отрывков аутентичных художественных текстов разной стилевой принадлежности. Примеры оценочных средств для контроля самостоятельной работы представлены в ФОС.

4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ: см. ФОС

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине: не используется.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

№ п/п	Автор(ы), наименование, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	2	3	4	5	6
1.	Арнольд, И. В. Стилистика. Современный английский язык [Текст] : учебник для вузов / И. В. Арнольд ; науч. ред. П. Е. Бухаркин. – 12-е изд. – Москва: Флинта: Наука, 2014. – 384 с.	1-8	9	50	-
2.	Гальперин, И. Р. Стилистика английского языка = English Stylistics [Текст] : учебник: [на англ. языке] / И. Р. Гальперин. – изд. стер. – Москва: ЛИБРОКОМ, 2017. – 336 с.	1-8	9	20	-
3.	Кухаренко, В. А. Практикум по интерпретации текста [Текст] : учебное пособие / В. А. Кухаренко. – Москва: Просвещение, 1987. – 175 с.	1-8	9	99	-
4.	Степанова, С. Ю. Совершенствуйте навыки работы с текстом = Brush up your Text Skills: Getting Prepared for the State Exam: готовимся к государственному экзамену : учебно-методическое пособие / С. Ю. Степанова. – Москва : Издательство «Прометей», 2014. – 176 с. – ISBN 978-5-7042-2508-9 ; То же [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240483 (дата обращения: 06.06.2018).	1-8	9	ЭБС	

5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Автор (ы), наименование, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1	2	3	4	5	6
1.	Аналитическое чтение книги Дж.Р.Р. Толкиена “The Hobbit” [Текст] : учеб.-метод. пособие / авт.-сост. Г. Б. Андреева, Л. П. Костинова, С. В. Лобанов; РГПУ им. С.А. Есенина. – Рязань, 2005. – 80 с.	1-8	9	76	-
2.	Английский язык: читайте, смотрите, обсуждайте [Текст] = Mastering English Through Reading, Watching and Discussing : учебное пособие / В. В. Папонова, О. А. Щербакова, В. В. Романов, С. В. Лобанов. – Рязань : РГУ, 2006. – 156 с. – Рек. УМО.	1-8	9	102	-
3.	Иванова, Т. П. Стилистическая интерпретация текста: Пособие по английскому языку [Текст] : учебное пособие / Т.П.Иванова, О.П.Брандес. - М. : Высшая школа, 1991. - 114 с.	4	9	31	-
4.	Изучение творчества С. Моэма на занятиях по аналитическому чтению:	1-8	9	110	-

	Maugham with an attitude [Текст] : учебно-методическое пособие: учебное пособие / авт.-сост. С. В. Сомова, Н. П. Чепель, С. В. Лобанов; РГУ им. С. А. Есенина. - Рязань : РГУ, 2011. - 68 с. - Рек. УМО.				
5.	Изучение творчества Ф. С. Фицджеральда и Э. Хемингуэя на занятиях по аналитическому чтению [Текст] = In Search of Lost Generation : учебно-методическое пособие / С. В. Сомова, С. В. Лобанов; РГУ им. С. А. Есенина. - Рязань : РГУ, 2015. - 146 с. - Рек. УМО. - ISBN 978-5-88006-869-2.	1-8	9	56	-
6.	Творчество О. Уайльда в коммуникативном контексте викторианской эпохи [Текст] : учебное пособие / авт.-сост. Е. Ю. Яценко, Л. П. Костикова; РГПУ им. С. А. Есенина. – Рязань : РГПУ, 1999. – 91 с.	1-8	9	3	60
7.	Скребнев, Ю. М. Основы стилистики английского языка [Текст] : учебник / Ю. М. Скребнев. – 2-е изд., испр. – М.: Астрель: АСТ, 2003. – 221 с.	1-8	9	81	-
8.	Федотова, О. С. Оппозиция «автор – персонаж» в англоязычном художественном тексте: анализ англоязычного прозаического дискурса [Текст] : учебное пособие / О. С. Федотова; РГУ им. С. А. Есенина. - Рязань : РГУ, 2011. - 92 с. - ISBN 978-5-88006-684-1.	4	9	68	-
<i>Словари и справочники</i>					
6.	Мюллер, В. К. Большой англо-русский словарь и русско-английский словарь [Текст] : 450000 слов и словосочетаний ; новая редакция. – М.: Дом Славянской Книги, 2010. – 960 с.	1-8	9	ЧЗ	-
7.	Новый большой англо-русский словарь [Текст] : В 3-х томах / Ю. Д. Апресян [и др.]. – 7-е изд. стер. – М.: Русский язык, 2002. – 832 с.	1-8	9	ЧЗ	-
8.	Покровская, Е. В. Англо-русский словарь языка СМИ [Текст] : 40000 слов и словосочетаний. – М.: Русский язык, 2003. – 496 с.	1-8	9	ЧЗ	-
9.	Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов [Текст] / О. С. Ахманова. – 4-е изд., стер. – М.: ДомКнига, 2007. – 576 с.	1-8	9	ЧЗ	-
10.	Фоломкина, С. К. Англо-русский словарь сочетаемости [Текст] : 100 000 словосочетаний. – 3-е изд., стер. – М.: Русский язык, 2001. – 1040 с.	1-8	9	ЧЗ	-
11.	Хидекель, С. С. Англо-русский словарь служебных слов [Текст]. – М.: Русский	1-8	9	ЧЗ	-

	язык, 2003. – 416 с.				
<i>Периодические издания (научные журналы)</i>					
12.	Филологические науки. Вопросы теории и практики [Текст] : научно-теоретический и прикладной журнал / учредитель : ООО Изд-во «Грамота». – 2008 - . – Тамбов : Грамота, 2016 - . – Ежемес. – ISSN 1997-2911.	1-8	9	ЧЗ	-
13.	Филологические науки. Научные доклады высшей школы [Текст] : международный научный журнал / учредитель и изд. : Инновационный научно-образовательный центр «АЛМАВЕСТ». – 1958 - . – Москва, 2016 - . – 6 раз в год. – ISSN 2310-4287.	1-8	9	ЧЗ	-

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.09. 2018).

2. East View [Электронный ресурс]: [база данных]. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.09. 2018).

3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз.гос.ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 15.09. 2018).

4. Royal Society of Chemistry journals [Электронный ресурс]: [база данных]. – Доступ к полным текстам архива научных журналов 1841-2007 гг. из сети РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <http://pubs.rsc.org/en/Journals?key=Title&value=Current> (дата обращения: 15.09. 2018).

5. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.09. 2018).

6. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С.А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.09. 2018).

7. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 15.09. 2018).

8. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт/ Рос. гос.б-ка. – Москва: Рос. гос. б-ка, 2003 -. Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.09. 2018).

9. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 15.09. 2018).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

1) Англо-русский словарь В. К. Мюллера [Электронный ресурс] : электронная версия словаря. – URL: <http://www.classes.ru/dictionary-english-russian-Mueller>, свободный (дата обращения: 05.06.2018).

2) Википедия [Электронный ресурс] : универсальная многоязычная онлайн-энциклопедия. – Режим доступа: <http://ru.wikipedia.org/wiki>, свободный (дата обращения: 28.05.2018).

3) Кругосвет [Электронный ресурс] : универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия. – Режим доступа: <http://www.krugosvet.ru>, свободный (дата обращения: 28.05.2018).

4) Мультитран [Электронный ресурс] : многоязычный онлайн словарь. – URL: www.multitrans.ru, свободный (дата обращения: 06.06.2018).

5) Российское образование [Электронный ресурс] : федеральный портал образовательных ресурсов. – [Москва, 2002 —]. – Режим доступа: <http://www.edu.ru/>, свободный (дата обращения: 28.05.2018).

6) British Council [Электронный ресурс] : официальный сайт Британского Совета. – Режим доступа: www.britishcouncil.org, свободный (дата обращения: 30.05.2018).

7) Cambridge Dictionary Online [Электронный ресурс] : электронная версия словаря. – URL: <http://dictionary.cambridge.org>, свободный (дата обращения: 05.06.2018).

8) Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : электронная версия словаря. – URL: www.ldoceonline.com, свободный (дата обращения: 05.06.2018).

9) Oxford Learner's Dictionaries [Электронный ресурс] : электронная версия словарей издательства Oxford University Press. – URL: www.oxfordlearnersdictionaries.com, свободный (дата обращения: 05.06.2018).

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:

Стандартно оборудованные аудитории для проведения интерактивных

практических занятий: видеопроектор, экран настенный, ноутбук или компьютерный класс.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

Видеопроектор, ноутбук, переносной экран. В компьютерном классе должны быть установлены средства MS Office 2010-2016: Word, Excel, PowerPoint; Prezi, Windows MediaPlayer и др.

6.3. Требования к специализированному оборудованию: нет.

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ: не указываются для ФГОС ВО.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практическое занятие	Задача преподавателя на практических занятиях сводится к направлению деятельности обучающихся на достижение целей занятия. В процессе такого занятия происходит проработка рабочей программы дисциплины, уделяется особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Работа с конспектами научной литературы по разделам дисциплины, подготовка ответов к контрольным вопросам, анализ аутентичных текстов. Главная задача обучающегося – постоянно быть активным, стремиться как можно больше времени говорить на английском языке, общаться с коллегами, соблюдая профессиональный речевой этикет. В ходе занятия обучающиеся выполняют тренировочные, условно-коммуникативные, коммуникативные и творческие задания на английском языке в (под)группе или в малых группах.
Самостоятельная работа	Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине «Интерпретация текста» подробно описана в разделе 3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА.
Доклад-презентация	Создание доклада-презентации – это вид самостоятельной работы студента по созданию наглядных информационных пособий, выполненных с помощью компьютерных программ MS PowerPoint, Prezi и др. Этот вид работы требует координации навыков обучающегося по сбору, систематизации, переработке информации, оформления её в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы изучаемой темы, в электронном виде. Построение доклада традиционно включает три части: вступление, основную часть и заключение. Во <i>вступлении</i> содержатся: 1) формулировка темы; 2) актуальность темы (чем интересно направление исследований, в чем заключается его важность, какие ученые работали в этой области, каким вопросам в данной теме уделялось недостаточное внимание, почему выбрана именно эта тема); 3) цель работы (в общих чертах соответствует формулировке темы доклада и может уточнять ее);

	<p>4) задачи работы над темой (конкретизируют цель работы). Также во вступлении может устанавливаться её логическая связь с другими темами или место рассматриваемой проблемы среди других проблем, дается краткий обзор источников, на материале которых раскрывается тема, и т. п. В <i>основной части</i> доклада чётко и кратко излагается суть вопроса с использованием иллюстраций, графиков, диаграмм, фотографий, карт, рисунков. Изложение материала должно быть связным, последовательным, доказательным, лишенным ненужных отступлений и повторений. В <i>заключении</i> обычно подводятся итоги, формулируются главные выводы, подчеркивается значение рассмотренной проблемы, предлагаются самые важные практические рекомендации.</p>
Зачет	<p>Зачет по дисциплине проводится в конце семестра и предполагает выполнение обучающимися ряда контрольных заданий, позволяющих оценить достаточность уровня сформированности компетенций обучающихся, необходимых для осуществления профессиональной педагогической и научно-исследовательской деятельности по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование по профилю – Обществознание и Иностранный язык (Английский язык). <i>Зачет</i> по дисциплине включает в себя <i>следующие задания</i>: – итоговый терминологический тест в открытой и закрытой формах по вопросам, обсуждаемым на аудиторных занятиях, – устный ответ по одному из вопросов по тематике изученного материала; – комплексный стилистический анализ отрывка оригинального англоязычного художественного текста. Список тем для устного ответа представлен в разделе ФОС.</p>

9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

Информационные технологии:

1. Мультимедийные доклады-презентации студентов на практических занятиях.
2. Использование справочных онлайн ресурсов и словарей для подготовки к занятиям, подготовки докладов-презентаций, индивидуальной исследовательской работы, чтения аутентичных текстов.
3. Самостоятельная работа на сайтах «Университетская библиотека online», «Юрайт» и др. (<http://biblioclub.ru>, <http://www.biblio-online.ru>).

ИТ обработки данных:

1. Компьютерное тестирование остаточных знаний посредством СДО Moodle.
2. Консультирование обучающихся преподавателем вне аудиторных

занятий при помощи личного кабинета преподавателя, созданного на платформе СДО Moodle (Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2/course/view.php?id=1345>), электронной почты и социальной сети «ВКонтакте».

10. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Стандартный набор ПО (в компьютерных классах):

Операционная система WindowsPro (договор №Tr000043844 от 22.09.15г.);
Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142от 30/03/2018г.);
Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);
Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);
PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);
Медиа проигрыватель VLC mediaplayer (свободно распространяемое ПО);
Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО);

Стандартный набор ПО (для кафедральных ноутбуков):

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142от 30/03/2018г.);
Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);
Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);
PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);
Медиа проигрыватель VLC mediaplayer (свободно распространяемое ПО);
Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО).

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ
ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ**

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части)	Наименование оценочного средства
1.	Текст как объект филологического исследования. Основные признаки текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет
2.	Текстовые категории. Основные средства межфразовой связи.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет
3.	Текст как структурно-семантическое образование. Textoобразующие возможности языковых единиц разных уровней.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет
4.	Типология текстов.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет
5.	Экстралингвистические параметры в анализе текстов.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет
6.	Приемы и методы анализа текстов разных жанров.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет
7.	Автор, персонаж и рассказчик как текстовые универсалии.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет
8.	Комплексный анализ художественного произведения.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет

**ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ
ДИСЦИПЛИНЕ**

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
Общекультурные компетенции			
ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной	знать	ОК4 31
		языковые средства и основные единицы речевого общения;	

	формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;	правила продуцирования убедительной и уместной речи;	OK4 32	
		виды устной и письменной речи, их композицию;	OK4 33	
		особенности вербальной коммуникации в различных сферах деятельности;	OK4 34	
		уметь		
		варьировать выбор языковых средств в соответствии со стилем речи и коммуникативной задачей;	OK4 У1	
		прогнозировать последствия своей речи с учетом особенностей жанра речи, ситуации общения и адресата;	OK4 У2	
		логически верно строить высказывание;	OK4 У3	
		владеть		
		навыками продуцирования и редактирования устных и письменных текстов различных жанров и стилей;	OK4 В1	
навыками использования приемов эффективного речевого общения в различных коммуникативных ситуациях;	OK4 В2			
OK-5	способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия;	знать		
		способы коммуникативного взаимодействия;	OK5 31	
		лингвокультурные особенности народов и стран изучаемого языка;	OK5 32	
		современные принципы межкультурного общения и диалога культур;	OK5 33	
		уметь		
		внимательно слушать и понимать собеседника;	OK5 У1	
		аргументированно и этично отстаивать свою точку зрения, признавать свои ошибки и принимать чужое мнение;	OK5 У2	
		учитывать социальные, культурные и личностные особенности собеседника;	OK5 У3	
		владеть		
навыками конструктивного взаимодействия с людьми, принадлежащими к иной лингвоэтнокультурной общности;	OK5 В1			
навыками решения типовых конфликтных ситуаций в ходе общения в иной лингвоэтнокультурной среде;	OK5 В2			
OK-6	способность к самоорганизации и самообразованию;	знать		
		способы приобретения и обновления лингвистических знаний;	OK6 31	
		основные источники информации, используемые в учебной деятельности (словари, справочники, энциклопедии, периодические издания, Интернет-ресурсы и т.д.) и их функциональные возможности;	OK6 32	
		технологии использования	OK6 33	

		профессиональных источников информации в процессе самообразования;	
		уметь	
		собирать и оценивать качество информации;	ОК6 У1
		отделять основную информацию от второстепенной, обобщать и систематизировать ее;	ОК6 У2
		осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности;	ОК6 У3
		владеть	
		навыками самостоятельного приобретения и обновления лингвистических знаний с использованием разнообразных источников информации, включая современные информационные технологии и профессиональное общение с коллегами;	ОК6 В1
Общепрофессиональные компетенции			
ОПК-5	владение основами профессиональной этики и речевой культуры;	знать	
		правила речевого поведения учителя;	ОПК5 31
		орфоэпические, акцентологические, лексические и грамматические нормы родного и иностранного языков;	ОПК5 32
		стереотипные, устойчивые формулы общения для установления, поддержания и прерывания контакта собеседников в избранной тональности;	ОПК5 33
		уметь	
		соблюдать нормы культуры речи на родном и иностранном языках;	ОПК5 У1
		выбирать формулы речевого этикета, адекватные ситуации общения;	ОПК5 У2
		следить за точностью, логичностью и выразительностью речи;	ОПК5 У3
		владеть	
		навыками выполнения речевых действий, необходимых для установления и поддержания неконфликтного профессионального общения на родном и иностранном языках;	ОПК5 В1

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

№ п/п	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
<i>Вопросы для устного собеседования на зачете</i>		
1.	Прокомментируйте мысль о существовании	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5

	множественности интерпретаций. Сформулируйте цели, задачи, предмет и объект интерпретации текста. Расскажите о науках, изучающих текст.	
2.	Перечислите задачи филологического анализа текста. Раскройте соотношение филологического анализа текста с другими видами анализа текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
3.	Раскройте понятия «текст» и «художественный текст». Расскажите о подходах к определению текста и современном состоянии теории текста. .	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
4.	Перечислите и дайте определения единицам членности текста. Охарактеризуйте типы членения текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
5.	Расскажите о свойствах и признаках текста. Дайте определения понятиям «цельность», «связность», «образ автора», «хронотоп».	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
6.	Прокомментируйте основные подходы к выделению текстовых категорий. Расскажите о связности текста на различных уровнях языковой структуры.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
7.	Раскройте соотношение понятий цельности, связности, интеграции текста. Перечислите категории текста, характеризующиеся как лингвистические универсалии, приведите примеры их языковой экспликации в тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
8.	Расскажите о форме, содержании и функционировании текста. Раскройте способы организации содержания в тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
9.	Определите понятие «информативность текста». Перечислите типы информации в тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
10.	Прокомментируйте понятия «метатекст», «гипертекст», «миф», «архетип», «концептуальность текста».	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
11.	Каковы основные факторы, влияющие на отбор языковых средств? В чем состоит текстообразующая роль образных средств?	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
12.	Охарактеризуйте функционально смысловые и функционально-стилистические типы текстов. Каковы способы отражения действительности в тексте?	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
13.	Раскройте соотношение функционально-смысловых типов речи с композиционно-смысловыми типами текста. Расскажите о монологических и диалогических разновидностях текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
14.	Охарактеризуйте факторы, затрудняющие понимание текста. Расскажите о семантико-стилистическом методе. Дайте определения понятиям «наблюдение», «описание», «моделирование», «эксперимент».	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
15.	Раскройте специфику анализа художественного текста. Опишите сопоставительные методы анализа текста. Расскажите о комплексном филологическом анализе текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
16.	Объясните понятия «прямая», «косвенная» и «несобственно-прямая речь» в художественном тексте. В чём вы видите особенность внутренней речи? Прокомментируйте явление «поток сознания». Приведите примеры внутреннего монолога в художе-	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5

	ственных произведениях. Что называют малыми вкраплениями внутренней речи?	
17.	Расскажите об индивидуальном стиле писателя и его выражении на разных уровнях текста. Раскройте понятие идиостиля автора. Расскажите о типах несобственно-прямой речи.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
18.	Что такое «типический образ»? Приведите примеры. Опишите эксплицитную и имплицитную манеру изложения.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
19.	Что такое подтекст? Прокомментируйте 3 варианта восприятия читателем художественного текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
20.	Раскройте основные алгоритмы комплексного анализа поэтического, прозаического и драматического текста. Каковы основные факторы, затрудняющие анализ поэтического текста?	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
21.	Прокомментируйте роль «индивидуальных» знаков препинания в художественном тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
22.	Перечислите уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
23.	Расскажите о фонографическом и морфемном уровнях актуализации языковых единиц в художественном тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
24.	Раскройте специфику лексического уровня актуализации языковых единиц в художественном тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
25.	Прокомментируйте особенности синтаксического уровня актуализации языковых единиц в художественном тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
	<i>Практическое задание:</i> Проведите комплексный стилистический анализ предложенного отрывка художественного текста одного из авторов (Read and comment on the plot and style of the given text by ...): <ul style="list-style-type: none"> – Редьярд Киплинг (Rudyard Kipling) – Эдгар Алан По (Edgar Allan Poe) – Агата Кристи (Agatha Christie) – Оскар Уайльд (Oscar Wilde) – Уильям Сомерсет Моэм (William Somerset Maugham) – Дэйвид Герберт Лоренс (David Herbert Lawrence) – Эрнест Хемингуэй (Ernest Hemingway) – Джером Дэвид Сэлинджер (Jerome David Salinger) – Фрэнсис Скотт Фицджеральд (Francis Scott Fitzgerald). 	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

(Шкала оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» – «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Интерпретация текста» (Таблица 2.5. Карта компетенций дисциплины).

«Зачтено»:

«отлично» – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач;

«хорошо» – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения;

«удовлетворительно» – оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.

«Не зачтено»:

«неудовлетворительно» – оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.